

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



**江西銅業股份有限公司**  
**JIANGXI COPPER COMPANY LIMITED**

(在中華人民共和國註冊成立的中外合資股份有限公司)

(股份代碼：0358)

**海外監管公告**  
**關於公司2016年年度報告環境信息情況的補充公告**

本公司及本公司董事會全體成員保證本公告內容的真實性、準確性和完整性，並對其內容的任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏承擔連帶責任。

本公告乃根據香港聯合交易所有限公司(「港交所」)證券上市規則第13.10B條之規定而發佈。

茲提述江西銅業股份有限公司(「本公司」)截至二零一六年十二月三十一日止年度之2016年年度報告(「年度報告」)。除另有所指外，本公告所用的詞彙與年度報告所界定者具有相同涵義。

根據中華人民共和國(「中國」)《公開發行證券的公司信息披露內容與格式準則第2號—年度報告的內容與格式(2016年修訂)》等相關文件要求，本公司現對年度報告中的「重要事項—十五、積極履行社會責任的工作情況—(三)屬於環境保護部門公佈的重點排污單位的公司及其附屬公司的環保情況說明」作出以下補充披露(「補充披露」)。

## 對年度報告的補充披露

補充披露如下：

### 「1. 排污信息

公司或子公司名稱	主要污染物及特徵污染物的名稱	核定的 排放總量 (t/a)	排放總量 (t/a)*	排放濃度 (mg/L)*	執行的污染物 排放標準	排放方式	排放口 數量	排放口 分佈情況
城門山銅礦	pH		/	7.39	《銅、鎳、鈷工業污 染物排放標準》 (GB25467-2010)表2 標準	達標後有組 織排放	1	長江永安大堤
	化學需氧量 (COD)	180	15.21281	10.03				
	氨氮		1.42674	0.94				
德興銅礦	總銅	2.87	0.1365	0.09	《銅、鎳、鈷工業污 染物排放標準》 (GB25467-2010)表2 標準	達標後有組 織排放	4	S201國道上2 個、銅廠採區 內1個、銅礦 北區1個
	pH			6.84				
	化學需氧量 (COD)	480	431.906	18.83				
	氨氮	108.1	103.487	4.51				
	懸浮物		793.781	51.295				
	總銅		0.091	0.006				
	總鉛		0.109	0.005				
	總鋅		0.706	0.046				
	總鎳		0.036	0.002				
	總砷		6.502	0.28				

公司或子公司 名稱	主要污染物 及特徵	核定的 排放總量 (t/a)	排放總量 (t/a)*	排放濃度 (mg/L)*	執行的污染物 排放標準	排放口 排放方式	排放口 數量	排放口 分佈情況
	污染物的 名稱							
江西銅業(德興) 化工有限 責任公司	二氧化硫	446.43	302.431	253.8mg/m <sup>3</sup>	製酸尾氣、增濕滾筒 冷卻煙氣執行硫酸 工業污染物排放標 準(GB26132-2010)； 開爐煙氣執行《工 業爐窯大氣污染物 排放標準》(GB9078- 1996)二級標準； 生活污水執行《污 水綜合排放標準》 (GB8978-1996)	達標後有組 織排放	7	廠區內
	煙塵	2.54	0.87	41.2mg/m <sup>3</sup>				
	化學需氧量 (COD)	1.5	0.833	62.537				
貴溪冶煉廠	化學需氧量 (COD)	400	291.44	28.65 mg/m <sup>3</sup>	《銅、鎳、鈷工業污 染物排放標準》 (GB25467-2010)表2 標準	達標後有組 織排放	11	廠區內
	氨氮	40	22.56	2.22 mg/m <sup>3</sup>				
	砷		0.945	0.093 mg/m <sup>3</sup>				
	鉛	2.9	1.01	0.1 mg/m <sup>3</sup>				
	鎘	1.7	0.253	0.025 mg/m <sup>3</sup>				
	汞		0.004	0.0003 mg/m <sup>3</sup>				
	二氧化硫	7,000	5,483.36	389.7 mg/m <sup>3</sup>				
	氮氧化物		10	90 mg/m <sup>3</sup>				
	煙(粉)塵	695	394.149	28 mg/m <sup>3</sup>				

公司或子公司 名稱	主要污染 物及特 徵	核定的 排放總量 (t/a)	排放總量 (t/a)*	排放濃度 (mg/L)*	執行的污染 物排放標準	排放口 排放方式	排放口 數量	排放口 分佈情況
江銅耶茲銅箔 有限公司	pH		/	6.56(無量綱)	1.工業廢水：執行《污 水綜合排放標準》 (GB8978-1996)；2.廢 氣：酸性廢氣執行 《大氣污染物綜合排 放標準》(GB16297- 1996)；鍋爐廢氣執 行《鍋爐大氣污染物 排放標準》(GB13271- 2014)	達標後有組 織排放	21	廠區內
	化學需氧量 (COD)		4.68	41.85				
	懸浮物		0.73	6.5				
	總銅		0.022	0.196				
	總鋅		0.002	0.015				
	總鎳		0.0003	0.0026				
	硫酸霧		0.16	2.04mg/m <sup>3</sup>				
	氮氧化物	11.2	/	/				
二氧化硫	40	/	/					
江銅龍昌精密銅 管有限公司	pH			8.2	南昌市青山湖污水處 理廠納管標準	達標後有組 織排放	2	廠區內
	化學需氧量 (COD)		1.141	43.22				
	氨氮		0.0058	0.218				
	SS		0.227	8.6				
	BOD <sub>5</sub>		0.1241	4.7				
	動植物油		0.0042	0.16				
石油類		0.0011	0.04					
江銅-甕福化工 有限責任公司	二氧化硫 氣體	752	325	352mg/m <sup>3</sup>	《硫酸工業污染排放 標準》(GB26132-2010)	達標後有組 織排放	2	廠區內

公司或子公司 名稱	主要污染物 及特徵 污染物的 名稱	核定的 排放總量 (t/a)	排放總量 (t/a)*	排放濃度 (mg/L)*	執行的污染物 排放標準	排放方式	排放口 數量	排放口 分佈情況
武山銅礦	pH		/	7.31(無量綱)	工業污水執行《銅、 鎳、鈷工業污染物 排放標準》(GB25467- 2010)表2標準；生活 污水執行《污水綜合 排放標準》(GB8978- 1996)表4中的一級 標準	達標後有組 織排放	3	礦區西面主大 門對面1個、 礦區內2個
	化學需氧量 (COD)	430	312.5	39.97				
	氨氮	60	19.8	2.53				
	懸浮物		228.93	29.28				
	總銅	10	0.78	0.1				
	總鋅		0.613	0.078				
	總鉛		1.53	0.2				
	總鎘		0.391	0.05				
江西銅業集團 銀山礦業 有限責任公司	pH			6.99(無量綱)	《銅、鎳、鈷工業污 染物排放標準》 (GB25467-2010)表2 標準	達標後有組 織排放	1	排污口位於尾 礦庫出水口
	化學需氧量 (COD)	157.4	78.395	28.86				
	氨氮	9.7	3.504	1.29				
	懸浮物		76.059	28				
	總銅		0.081	0.03				
	總鉛		0.109	0.04				
	總鋅		0.842	0.31				

公司或子公司 名稱	主要污染物 及特徵 污染物的 名稱	核定的		排放濃度 (mg/L)*	執行的污染物 排放標準	排放口 排放方式	排放口 數量	排放口 分佈情況
		排放總量 (t/a)	排放總量 (t/a)*					
永平銅礦	化學需氧量 (COD)	284.36	256.24	24.80	《銅、鎳、鉛工業污染 物排放標準》表2標 準	達標後有組 織排放	3	礦區內
	pH			7.36(無量綱)				
	總銅		722.32Kg/a	0.07Kg/a				
	總鉛		863.18Kg/a	0.084Kg/a				
	總鋅		1754.21Kg/a	0.17Kg/a				
	總鎳		216.48Kg/a	0.021Kg/a				
	懸浮物		148.39	14.38				

\* 除另有所指外。

說明：表中核定排放量對應的污染物為國家或地方政府重點控制管理對象，其他未核定的污染物同樣受國家或地方政府監管，由公司或公司子公司達標後有組織排放。

## 2. 防治污染設施的建設和運行情況

公司積極踐行「綠色發展、環保優先」理念，多年來持續加大環保投入，開展污染防治能力建設，實施多項生態恢復及環境治理項目。

報告期內，公司新增了一批環保防污設施及工程建設，提升了防污治污能力，並繼續強化環保設施運行維護，環保設施運行情況良好，污染物得到有效處理。沒有發生重大污染事故。

### 3. 建設項目環境影響評價及其他環境保護行政許可情況

重點項目	環評出具/ 驗收情況	備註
城門山銅礦起步工程(1,200噸/日)	通過驗收	江西省環境保護廳(贛環開字[2000]19號、贛環評函[2007]292號)
城門山銅礦二期擴建工程	通過驗收	江西省環境保護廳(贛環督字[2007]91號、贛環評函[2014]206號)
德興銅礦擴大採選生產規模技術改造工程	通過驗收	國家環保部(環審[2008]140號、環驗[2015]112號)
德興化工公司一系統年產10萬噸項目	通過驗收	上饒市環境保護局(饒環督字[2004]51號、饒環督字[2006]82號)
德興化工公司二系統年產40萬噸項目	通過驗收	江西省環境保護廳(贛環督字[2008]493號、贛環評函[2014]58號)
貴溪冶煉廠年產30萬噸銅冶煉工程	通過驗收	國家環保部(環審[2006]207號、環驗[2014]269號)
江西銅業有限公司6,000噸/年高檔電解銅箔項目	通過驗收	江西省環境保護廳(贛環督字[2007]27號文、贛環評字[2010]524號文)

重點項目	環評出具/ 驗收情況	備註
江銅龍昌精密銅管有限公司銅管項目二期建設	通過驗收	江西省環境保護廳(贛環督字[2008]14號、贛環評函[2013]180號)
中外合資江銅-甕福化工有限責任公司年產40萬噸硫酸項目	通過驗收	江西省環境保護廳(贛環督函[2005]97號、贛環監字[2007]第042號)
武山銅礦深部挖潛擴產技術改造項目	通過驗收	江西省環境保護廳(贛環督字[2006]106號、贛環評函[2012]047號)
江西銅業集團銀山礦業有限責任公司九區銅金礦5,000t/d採選技術改造項目	通過驗收	江西省環境保護廳(贛環督字[2009]219號、贛環評函[2013]237號)
永平銅礦露天轉地下開採技改項目	通過驗收	江西省環境保護局(贛環督字[2006]236號、贛環評函[2015]88號)

#### 4. 突發環境事件應急預案

為建立健全環境污染事故應急機制，提高公司及公司子公司應對涉及公共危機的突發環境污染事故的能力，維護社會穩定，保障公眾生命健康和財產安全，促進社會全面、協調、可持續發展，公司及公司子公司均制定了《環境突發事件應急預案》並報主管環保部門備案。

## 5. 環境自行監測方案

公司及公司子公司均按照各級有權部門規定開展自行監測工作、制訂自行監測方案，並通過不斷加強監測站能力建設，更新環保監測設備，提高監測的準確率。同時及時、完整、準確地按有權部門規定發佈監測數據及相關信息。」

除本公告披露者外，年度報告其餘內容均維持不變。

補充披露不會對年度報告財務狀況和經營成果造成影響。補充完善後的修訂版中國年度報告於本公告之日期刊登在上海證券交易所及港交所網站。

承董事會命  
江西銅業股份有限公司  
董事長  
龍子平

中國江西省南昌市，二零一八年六月二十七日

於本公告日期，本公司執行董事為龍子平先生、吳育能先生、汪波先生、吳金星先生、高建民先生、梁青先生及董家輝先生；本公司獨立非執行董事為涂書田先生、劉二飛先生、周冬華先生及柳習科先生。